



**HelseDirektoratet**

Norwegian Directorate of Health

## ئایا دووگیانیت؟ ئایا مندالتان ئه بییت؟

دووگیانی، مندال بوون و ههفتهکانی یهکهمی دواى منالبوون له نهرویتز

له لایان مامان سیننه هولان ئاماده کراوه.



نافرمانى گشت دنيا تا رادديهكى زور و مک يهک منالان نهبیت، و مک يهک شیر بهمنال نهدن و پاک و خاوينيان نمکمنوه، بهلام هر کوملگايهک بهشيوهى تاييمت بهخوى خزمهتگوزارى تهنرووستى بو ژنانى دووگان (سکپر) ريک نمخات. نيمش لمبر نمه نم ناميلکهى زانياربيمان لسمر نرويز دروست کردوه.

ليردا زانياريت سمبارت بهمانهى ژيرهوه پينهدريت:

- کاتى دووگانى و منالبون له کوئ يارممتى و مرنگريت؟
- له کاتى دووگانيدا، مندالبوندا و دواى مندالبون چى لئاو جهستهى تودا پروئهدات و چى بهسمر کورپهلمکدا ديت؟
- له کاتى دووگانيدا، مندالبوندا و هفتهمکانى يمهكى دواى مندالبون (شمش هفته) چى مافکت هميه؟
- له کاتى کونترولى دووگانيدا و له نمخوشخاندما چى پروئهدات؟

دووگانى هم بهجوش هينرو هم زحمهتیشه. تو به دنياييه پيويستيت به زانيارى زيادتر لمهى که ليردا دهستت نمکوئيت نهبیت. نئوانى له مامان، پزيشک و فمر مانبرانى بنکهى تهنرووستى پرسيار بکهيت. هر وهها پرسيار لمو هاورتيانمت بکه که له نرويز مندالبان بووه. کتبيکى زور لسمر دووگانى، مندالبون و شمش هفتهى يمهكى دواى منالبون دهست نمکوئيت. زوربهى کتبيهمکان به زمانى نرويزى و نينگليسى نووسراون. له کتبيفروشى يا له کتبيخاندا بهدواياندا بگهريئ. نمگر نهنتر نيت بهکار بهنيت مالپهري و نهدوزيموه که زانيارى بهکملکت پييدهن. لهکسانى ناسراوت سمبارت بم مالپهرا نه پرسيار بکه که بهزمانى خوت نووسراون.

## وشه و دهسته و اژدهکانى نرويزى

له کاتى دووگانيدا، مندالبوندا و شمش هفتهى يمهكى دواى منالبوندا گوئيت لموشهى و انهبیت که لموانهيه له دورهى فيريونى زمانى نرويزيدا فيريان نمبووبيت. نمگر نم وشانه به زمانى نرويزى بزانيت باشتن لم شتانه تيئمهگى که پروئهدن. لم ناميلکهيمدا سئ ليستهى وشه ههه که نئوانى کهلکيان ليومر بگريت.

# بهشی یهکهم

## لیسته‌ی وشهکانی تایبته به دووگیانی

Gravid	= دووگیان، حامیله
Graviditet/svangerskap	= دووگیانی
Svangerskapskontroll	= کوئترولی دووگیانی
Ultralydundersøkelse	= پشکنینی سونه، سونوگرافی
Genetisk veiledning	= رینمایی جینهتیک یا میراتی
Jordmor	= مامان
Lege	= پزیشک، دوکتور
Gynekolog	= پزیشکی ژنان
Helsestasjon	= بنکه‌ی تهنرووستی
Henvisning	= ناردن، رهوانه کردن
Termin	= کاتی پیشبینی کراو بو منالبون
Foster	= کورپهله
Blodprøver	= تاقیکردنه‌وی خوین
Urinprøve	= تاقیکردنه‌وی میز
Blodtrykk	= پالمهستو یا فشاری خوین
Vekt	= کیش، وهزن
Blodprosent/hemoglobin	= ریژه‌ی خوین یا هیموگلوبین
Blodsukker	= ریژه‌ی شمکر لمخویندا
Svangerskapsdiabetes	= نمخوشی شمکره‌ی دووگیانی
Pre-eklampsi/svangerskapsforgiftning	= ژه‌هراوی بوونی دووگیانی
Bekken	= حموزی سمت، سی بهند
Vagina/skjede	= نهندامی میینه‌ی ئافرهت
Livmor/uterus	= مندالان
Mormunn/cervix	= ملی مندالان
Omskåret	= سونمتکراو
Abort	= مندال لهباربردن
Prematur fødsel	= له‌دایکبوونی پیشومخت
Overtidig fødsel	= له‌دایکبوونی درهنگ ومخت
Dødfødsel	= به مردوویی له‌دایکبوون

# دوگیانی

## نایا دوگیانیت؟

نمگر دلتیا نمبیت لموهی که دوگیانیت، نمتوانی تاقیکردنومیمک نمنجام بدهیت که پئی نملین تاقیکردنومهی دوگیانی (گرافی - تیتست). نمتوانی نمه لمدرمانخانه بگریت و تاقیکردنومه که لملاموه نمنجام بدهیت. ههروهه نمتوانی به مهبستی نمنجامدانی نم تاقیکردنومهیه سمردانی دوکتور یا مامان بکهیت.

## پئویستیت به وهرگیر ههیه؟

نمگر زمانی نروپزی نمرانیت وه یا دلتیا نمبیت که لههموو شتیک ننگمبیت مافی کملک وهرگرتنت له وهرگیر ههیه. گشت وهرگیر مکان نمرکی پاراستنی نهپیان لسمره. نمنمش بمر مانایهیه که نوان ناتوانن لای خهلکانی تر باسی نمو شتانه بکن که روو نمدات یا نمو قسانه بگرینومه که گوئیان لئنهپیت. ههندیک جار له ریگهی تملفونومه کاری وهرگیری نمکن. نمگر پئویستیت به وهرگیر ههپیت نهبی زوو وه بمر لمرکاتهی که لای دوکتور یا مامان بؤت تمرخان کراوه نمه رابگهینی. چمدن روژیک نمنخاینیت تا وهرگیر دست نمکونیت. کملک وهرگرتن له وهرگیر به بهلاشه.

## کونترولی دوگیانی

کاتیک که دوگیانیت نمتوانن کونترولی تمدروستیت بؤ بگریت. بمه نملین کونترولی دوگیانی. بؤ نمنجامدانی نم کونتروله خوت نمتوانی بریار بدهی که سمردانی مامان، دوکتور یا بنکهی تمدرووستی بکهیت. دوکتور و مامان بؤ نمنجامدانی نم نمرکه خویندوویانه. مئردهکته، شمیریکی ژیانیت یا کهسئیکی تر نمتوانی لمرگهلتا بیت. نمگر بههزی دوگیانیموه کیشمت بؤپیدا بیت، دوکتور یا مامان لهلای دوکتوری پسپور کانت بؤ نمرگرن. نمنجامدانی کونترولی دوگیانی سوودی زوری ههیه: لم ریگهوه تمدرووستی خوت و کورپلمکته پشکنینی بؤ نمرکرت و زانیاری بکهکلت پئهدریت و یارمتهی نمدریت. کونترولی دوگیانی بهبهلاشه.

## لهکاتی خوتدا ناماده

کونترولی دوگیانی له نروپژدا بهستوهیهیک ریخکراوه که نهبی لهکاتی دیاریکراو بؤ نم کونتروله لای دوکتور یا مامان ناماده بیت. نمگر نمتوانی بچیت یا بمرهنگ کهوتیت نهبی ناگاداریان بکهیموه. نمگر ناگادار نمرکرتومهه مجالی دیتتی مامان یا دوکتور لمدست نمدهیت و نهبی کاتیک تر وهرگریت.

## تاقیکردنومهکان و پشکنینهکان

له کونترولی دوگیانیدا تاقیکردنومهی خوین و میز نمرکرت. نم تاقیکردنومهه زانیاری گرینگ لسمر تمدرووستی خوت و هندیگ جاریش تمدرووستی کورپلمکه بدهست نمدن. له دورووهری ههفتهی ۱۸ ههمی دوگیانیدا پیشنیاری پشکنینیکی سونمرت پئهدریت. گشت تاقیکردنومهکان و پشکنینهکان بهدلخوازن. تو مافت ههیه که پیشنیاری دوکتور یا مامان وهرنمرکرت، بهلام ناتوانی داوای پشکنیکی تر یا پیشکنینی زیادتر لموهی که باوه بکهیت. بؤ نم ژانهی که ممرسیان لسمره پیشنیاری ریئمای جینیئیکی (میراتی) و پشکنینی سونمری زوو ومختیان پئهدریت. زانیاری زیادتر سببارت به تاقیکردنومهکان و پشکنینهکان لهلای مامان و دوکتور لهکاتی کونترولی دوگیانیدا پئهدریت.

## نایا خهتهنه کراویت؟

نمگر خهتهنه کراویت باشتر وایه که لهکاتی کونترولی دوگیانیدا باسی بکهیت. خهتهنمه نمتوانن زوو بهرلهکاتی منالپونمه بگرینومه. نم کردنومهیه لمنخوشخانه لهلایان دوکتورانی بهنمزموونومه نمنجام نمدریت. بؤ نههیشتنی نازار مهباشی سر نمرکرتیت.

## زانیاری بکهکلت

له نامیلکهیمکدا به ناوی "Er du gravid? Informasjon om svangerskapsomsorgen" (نایا دوگیانیت؟ زانیاری سببارت به چاودیری دوگیانی) کوملیک زانیاری سببارت به چونیمتی کونترولی دوگیانی تیدایه. نم نامیلکهیه بهزمانی نروپزی و نینگلیسیه. نمتوانی نم نامیلکهیه لهلای مامان یا دوکتور بدهست بهینی.

## مافی وەرگرتنی بیمه

ئەگەر لە ماوهی دە مانگی بەر لە منالابووندا بەلانی کەمموه شەش مانگ کاری بە مووچەت لە نەرویزدا کردبێت مافی وەرگرتنی پارەى منالابوونت ھەبێ. ئەگەر لەکاتی دووگیانیدا نەخۆش کەوتبێت ئەبێ پەپوھندی بە دوکتۆرەو بەکەبیت. ئەگەر نەتوانی درێژە بەکار ھەکت بەدەى بەھۆی ئەوھى کە لەوانیە بۆ خۆت یا کۆرپەلەکەت زیانبەخش بێت، مافت ھەبێ کە کارپیکى تر بەکەبیت یا پارەى دووگیانى وەرەگرى.

ئەگەر خۆبەندکار بێت یا لەدەرەوھى مالموھ کار نەکەبیت، مافی وەرگرتنی یارمەتى ئابووریت بۆ منالابوون ھەبێ. راددەى ئەم پارەى ھەموو سالتیک گۆرانکاری بەسەردا دێت.

ئەگەر داوکاری پەنابەرى بێت مافەکانت لە بیمەى گشتیدا سنووردان. مافی وەرگرتنی پارەى منالابوون یا بیمەى مندالت نییە.

سەبارەت بە باروودۆخت لە گەل مامان یا دوکتۆر قسە بەکە، ئەگەر پرسىاریکت ھەبوو پەپوھندی بە ئیدارەى ناھەموھ (NAV) بەکە.

## کارتى تەندرووستى

کارتى تەندرووستى کارتیکە کە مامان و دوکتۆر زانیاری لەسەر تۆ تێدا تۆمار ئەکەن. ئەبێ ئەم کارتە بپارێزى. باشتر وایە کە لەبەرگیکى پلاستیکیدا ھەلبێگرى و بەردەوام لە جانتا یا کیفەکەندا بێت.

## شونى منالابوون

مامان یا دوکتۆر شونى منالابوونت لە نەخۆشخانە یا قاوشى منالابوون بۆ دیاری ئەکەن. ئەگەر پێتوایبێت کە ئەم شونى کە بۆیان ھەلبێزاردووى شونیکى گونجاو نییە، مافت ھەبێ کە شونیکى تر ھەلبێزێریت. لە نەرویزدا ئەم خەلکانەى کە لەمالموھ مندالیان ئەبێت کەمەن، بەلام ئیمکانى ئەمە ھەبێ. ئەگەر خوازىارى ئەمە بێت ئەبێ لە گەل مامانیک یمکالی بەکەبیتوھ کە یارمەتى منالابوون لە مالموھ ئەدات.

## سۆنەر یا سۆنۆگرافى

گشت دووگیانیک لە ھەفتەى ۱۸ ھەمى دووگیانیدا پێشنیاری پشکنینى سۆنەرى پێنەکریت. ئەم پشکنینە لەم نەخۆشخانەى کە مالموھى لێئەبێت یا لە نزیکترین نەخۆشخانە ئەنجام ئەدریت.

## لەبارەردنى منال

بە پێى یاسای نەرویزى ژنان مافیان ھەبێ کە بۆخویان بریاری لەبارەردنى منال تا کۆتایى ھەفتەى ۱۲ ھەمى دووگیانى بەدەن. ئەمەش بەم مانایە کە تۆ لە ۱۲ ھەفتەى یەکمى دووگیانیدا ئەتوانى بریار بەدەیت کە دووگیانییەکە درێژە پێدەبیت یا کۆتایى پێ بەنیت. بۆ وەرگرتنى زانیاری لەسەر چۆنەتى لەبارەردنى منال و کاریگەریمکانى پزیشکى لەبارەردن، ئەتوانى سەردانى مامان یا دوکتۆر بەکەبیت. نامیلکەپەکى زانیاری لەسەر ئەمە بە زانیاری زیادترەو بە ناوی "بۆ تۆ کە بێر لە لەبارەردنى منال ئەکەبیتوھ" ھەبێ. ئەمە لەلای دوکتۆر و لەبەنکەى تەندرووستى دەست ئەکەبیت.

ئەگەر بتهوویت دواى ھەفتەى ۱۲ ھەمى دووگیانى مالموھە لەبارەربەرت ئەبێ بۆ ئەمە داواى مۆلەت یا ئیجازە بەکەبیت. مامان یا دوکتۆر لەسەریان ئەرکە بۆ ئەم داوکارییە یارمەتیب بەدەن. دەستپەیکى شارەزا (لێژنەیک) لە نزیکترین نەخۆشخانە بریاری ئەمە ئەدەن کە رینگەى لەبارەردنى مالموھە پێدەبیت. لەسەر چۆنەتى ئەنجامدانى منال لەبەرەردن زانیاریت پێ ئەدریت.

## منال لەبارچوونى لەناکاو

ھۆى خۆین بەربوون لەکاتی دووگیانیدا لەوانیە منال لەبارچوونى نەخووزیار یا لەناکاو بێت. ئەم لەبارچوونە لە ۱۲ ھەفتەى یەکمى دووگیانیدا بەتایبەت لە یەکمى دووگیانیدا ناسایى نییە. دووگیان بوونى دواى ئەمە ئەتوانى بەتواوى ناسایى بێت. ئەگەر بێت وایبێت کە مالموھە لەبەر ئەچیت ئەبێ پەپوھندی بە دوکتۆر، بەشى فریاگوزارى یا نەخۆشخانەو بەکەبیت.

# كاتىك كە كەسىك دووگيان ئەبىت چى رووئەدات؟

## پىتاندن

خانەيمكى ھىلكەى ئافرەت و خانەيمكى تۈوى پىاو تىكەلاۋى يەكتر ئەبن كاتىك پەمبەندى جنسى لە نىوان ئىوئەدا روو ئەدات. ئىمە ئەلئىن كە ھىلكەكە پىتتېراۋە. ئىم ھىلكە پىتتېراۋە خۈى بە مندالانمە ئەنوسىنئىت. ئىمە لەناو مندالاندا زوو گەشە ئەسنىت و ئەبىت بە كۆرپەلە ، ئىمە وەك مئالىكى لەدايك نەبوو. ئىم كۆرپەلە لەناو كىسەيمكى ناۋى مندالانى تو داپە. تەزوۋى ناۋكى كۆرپەلە بە وىلاشەمە گرى ئەدات. وىلاش بە مندالانمە نووساۋە. كۆرپەلە گشت پىداۋىستى خۈى لە ئوكسىگېنمە بگرە تا خۇراك لەرېگەى ئىم تەزوۋى ناۋكەمە وەرئەگرىت و زور بەباشى لە ناۋ مندالاندا پارىزاۋە.

## گەشەسەندى كۆرپەلە

كاتىك تەمەنى كۆرپەلەكە ئەگاتە ۲۰ ھەفتە، نىكەى ۲۵۰ گرام كىشى ھەمە نىكەى ۲۴ سەنتىمەترىش درىزە. ئىستا ھەست بە جوۋلەى كۆرپەلەكە ئەكەت. كۆرپەلەكە ھەموو رۇژىك چەندىن جار شەق ئەھاۋىت و خۈى ئەجوۋلئىت. دوۋى ۴۰ ھەفتە ئىم مندالە لەدايك نەبوو نىكەى ۳۵۰۰ گرام كىشى ھەمە نىكەى ۵۰ سەنتىمەترىش درىزە. لە گشت كۆنرۇلئىكى دووگياندا مامان يا دوكتۇر چاۋدىرى گەورەبوۋى كۆرپەلەكە لەرېگەى پىوانى سەك بە پىومرېك ئەكەن.

دلى كۆرپەلە زور خىراتر لە دلى ئىمەى گەورەسال لئىئەدات. لە نىوان ۱۱۰ تا ۱۶۰ لئىدان لە خوۋلەكەكە ئاسايە. دوكتۇر يا مامان لە رېگەى بىستۇك گۈى لە سەك ئەگرىت تا گۈى لە لئىدانى دلى كۆرپەلەكە بىت.

مامان يا دوكتۇر دەست لە سەك ئەدەن تا بزەنن كۆرپەلەكە چۆن ھەلكەتتە. زانىنى ئىمە پىش مئالبون گرىنگە. زوربەى زۇرى كۆرپەلەكە سەريان بەرەمە ژورر بۇ لاي ھەموزى سەمەت و كوۋى مئالبون ھەلكەتتە. ھەندىك (نىكەى ۴ لەسەدى) سەمتيان يا پىيان بەرەمە ژورر ھەلكەتتە. بەمە ئەلئىن ھەلكەتتە بە شىۋەى دانىشتن. ھەندىك بە لارى ھەلكەتتە، بەمە ئەلئىن بە لارى ھەلكەتتە. ئەگەر كۆرپەلەكە بە شىۋەى دانىشتن ھەلكەتتە و نىئەى تىشكى لە ھەموزى سەمەت ئەگرىت. دۇكتۇر لەم رېگەيمە چۆنەمەى مەوداى مئالبون ئەبىتتە. ئەگەر مەوداە زور بەرەسەك بىت يا كۆرپەلەكە بەلارى ھەلكەت بىت، دوكتۇرەكە پىشنىارى نەشتەرگەرى قەبىسەرى يا سىزارىان ئەدات، لەبەر ئەۋەى ئىمە ھەم بۇ خوت ھەم بۇ مئالەكە سەلامەت ترە.

كۆرپەلە بە شىۋەيمەك بەدبەھاتتە كە لەناۋ سەكتا ئەتوانى ھەست بەكات، بىبىت و گۈى لەشت بىت. ناۋ ئەخاتەمە مىزىش ئەكات. ھەموو رۇژىك كاتىكى كەم بۇ دانىشتن تەرخان بەكە، دەستەكەنت لە سەم سەك دابنى و ھەست بە جوۋلەى كۆرپەلەكە بەكە.

ئەبى ھەموو رۇژىك ھەست بە جوۋلەى كۆرپەلەكە و چەندىن جار شەق ھاۋشتى بەكەت. ئەگەر پىتۋا بىت كە چالاكى كۆرپەلەكە گۇرەنكارى بەسەردا ھاۋتەمە زور ئارام و بى جوۋلەيمە، باشتەر وايە كە ئىمە پىشكىنى بۇ بەكرىت. ئەگەر بىتۋو بۇ چەندىن كاترەمىر جوۋلەى نەكرەبىت ئەتوانى تەلەفۇن بۇ مامان، دۇكتۇر يا بەشى مئالبون بەكەت بۇ ئەۋەى پىشكىنى بۇ بەكرىت.

كەتتە ھەنە كە و نىئەى كۆرپەلە و گەشەسەندى لە ناۋ مندالاندا تىداپە. ئەتوانى بۇ پەمىدا كەرنى ئىم كەتتەنە لە كەتتەنە پەرسىار بەكەت.

## كاتى دىارىكراۋ بۇ مئالبون

ماۋەى دووگيانى بە گشتى ۲۸۳ رۇژە، كە دابەش ئەكرىت بە ۴۰ ھەفتە و ۳ رۇژ يا نۇ مانگدا. كاتى دىارىكراۋى مئالبون ئىم بەرەمە مە كە تەمەنى كۆرپەلەكە ئەبىتە ۴۰ ھەفتە و ۳ رۇژ. پىشكىنى سۇنەر باشتەرىن شىۋەيمە بۇ بە ووردى دىارىكەرنى كاتى مئالبون. مئالبون لە ماۋەى دوو ھەفتە بەرەمە و دوو ھەفتە دوۋى كاتى دىارىكراۋى مئالبون ئاسايە. تەنبا شەش لە سەدى مئالان لە كاتى دىارىكراۋى بۇ مئالبون لەدايك ئەبن.

## له کاتی دووگیانیدا چی بهسمر جهسته‌دا دیت؟

جهسته‌ت لهکاتی دووگیانیدا گورانکاری زوری بهسمر دا دیت. مهمکمان گهورتر نمین و زوربهی جار لهده‌ستینیکی دووگیانیدا همستیارو بهنازارن. سک گهوره ئه‌بیت و گشت جسته خرت ئه‌بیت. پیلچوونی کیش بهچهند کیلویمک باشه، ۱۲ تا ۱۴ کیلو ئاسایه. ئه‌گهر بهر له دووگیانی کیش زور بیت، باشتر وایه که یارمتهی وهربرگیت بۆ ئه‌وهی خواردنی بهسوودتر بۆ ته‌ندرووستی بخویت. باش نییه که کیش زور زیاد بکات. ئه‌گهر کز بیت له‌وانیه پئویستیت به یارمتهی همبیت بۆ ئه‌وهی خواردنی باشتر بخویت. له‌م ماومیدا له‌بهر خوتو له‌بهر کورپه‌لمه‌کشت پئویستیت به توانایی و هیزی باش همیه.

## خواردن

مامان یا دوکتور ریژهی خوینت کونترول ئه‌کمن و ئه‌گهر پئویستیت به خواردنی قیتامین یا حمبی ئاسن همبیت پینترئه‌گه‌یین. ئه‌گهر خواردنی به سوود بخویت ئه‌توانی دریژه به خواردنی ئاسایی خوت به‌دیت. پئویستیت به خواردن بۆ دوو کس یا خواردنی تابه‌ت نییه. خواردنی به سوود بۆ ته‌ندرووستی خواردنیکی جوراوجوره له‌گه‌ل سموزو میوه. بۆ ئه‌وهی منالی ناو سکت گهوره بیت و گه‌شه بسینیت، پئویستیت به قیتامینات و کانزای زیادتر همیه، به‌لام پئویستیت به کالوری زیادتر نییه. تو تنیا پئویستیت به ماده‌ی فولات (folat) وه قیتامینی جوری دئ (D) همیه. خواردنه جوراوجوره‌مان ماده‌ی جوراوجوری خوراکیان تیدایه وک پرۆتینات، کاربو‌هیدرات، چورایی، قیتامینات و کانزاکان. بۆیه گرینگه که خواردنی جوراوجورو به‌سوود بۆ ته‌ندرووستیت بخویت. خواردنی به‌سوود بۆ ته‌ندرووستی خوراکیکی جوراوجوره وک ماسی، گوشتی به چهوری کم، نانی درشت، دانمۆله‌مان و سموزو میوه‌یه. باشترین خواردنوه بۆ شکاندنی تینوایمتی ناوه، هه‌روه‌ها باشتر وایه هه‌موو رۆژیک ۱ تا ۲ پمرداخ شیری به چهوری کم بخویتوه. ساردی یا نۆشابه‌ی شمکردار، نیکتار (ناوی میوه که شمکری تیکرانییت) و ناوی میوه هه‌لگری ووزه یا ئینیرژی زورن. ئه‌گهر ئه‌مانه زور بخویتوه کیش زور زیاد ئه‌کات. خواردنیکی که شمکر و چورایی زوری تیدابیت بۆ تو به سوود نین. مآلپیری [www.matportalen.no](http://www.matportalen.no) شوینیکی باشه بۆ ئه‌وهی زانیاری له‌سمر خواردن بۆ کسانانی دووگیان به‌دهست به‌ئینیت.

## جگهره کیشان، مه‌شروبات و ماده‌ بیهوشکهره‌کان

کیشانی جگهره بۆ کورپه‌له زینبمخشه له‌بهر ئه‌وهی ماده‌ی نیکوتین له خوینی دایکه‌مورا ئه‌گو‌یزریتوه بۆ کورپه‌لمه‌که. نه‌کیشانی جگهره و که‌لک وهرنه‌گرتن له سنوس (تووتنی وردکراو که له جیاتی جگهره کیشان ئه‌خزیته دهموه) مەترسی له‌بارچوونی نه‌خوازاوی منال، منالپوونی پیشمخت و کیشه‌کانی تری دووگیانی کم ئه‌کاتوه. به‌مه‌به‌ستی یارمتهی وهرگرتن بۆ وازه‌ینان له جگهره کیشان له‌گه‌ل مامان یا دوکتور فسه بکه. تله‌فون بۆ تله‌فونی جگهره ۸۵ ۴۰۰ ۸۰۰ بکه یا سمردانی مآلپیری [www.slutta.no](http://www.slutta.no) بکه.

مه‌شروبات ئه‌گوازیتوه بۆ کورپه‌له. بۆیه باش نییه که مه‌شروبات بخویتوه. ماده‌ بیهوشکهره‌کان زیان ئه‌گه‌یین به کورپه‌له. هه‌ر شتیکی که زنی دووگیان ئه‌خواتوه له گه‌ل کورپه‌لمه‌کیدایه به‌شی ئه‌کات. ئه‌مه هه‌روه‌ها مه‌شروبیش ئه‌گریتوه. ئه‌گهر دایک مه‌شروب بخواتوه منالکەش مه‌شروبی پینمگات و منالکە هه‌مان ریژهی کحولی له خویندا ئه‌بیت که دایکی همیه‌تی. میشکی منال به تابه‌ت به‌ناسانی زیانی پینمگات له‌بهر ئه‌وهی میشک له کاتی دووگیانیدا به‌بهرده‌وامی له گه‌شه‌سەندن دایه. کحول ئه‌توانی ئه‌م گه‌شه‌سەندنه بشوینیت و بینه‌ هۆی ئه‌وهی که منالکە کیشه‌ی فیربون و ته‌رکیزکردنی بۆ په‌یدا بیت یا به‌زیانوه له‌دایک بیت. ئه‌توانی به‌تواوی له‌مانه‌ دوری بکرت ئه‌گهر بیتوو دایک له تیکرای ماوهی دووگیانیدا دوری له مه‌شروبات بکات.

به‌دزی که‌لک وهرگرتن له ماده‌ بیهوشکهره‌کان وک حمشیش، خات و ماده‌ بیهوشکهره‌کانی تری نایاسایی وریا ئه‌گریتوه. ئه‌مانه ئه‌توانن کیشه‌ی له کاتی دووگیانیدا لیکه‌وتوه‌وه منالکەش به زیان لیکه‌وتویی له دایک بیت (مەترسی منال له‌بارچوون، کیشی کم، نه‌قوستانی، نیشانه‌کای دوری کردن له مه‌شروبات و شتی تر).

## دەرمان

ئەگەر دەرمان بەكار بەننیت یا لەسەر ئەم بڕوایە بێت كە لەكاتی دووگیانیدا پۆیستیت بە دەرمان ھەبە، ئەبێ لەمە بکۆلێتەوہ كە ئەم دەرمانانە بۆ كۆرپەلمەكە زیانبەخشن یا نا. بۆ زانینی ئەوہی كە ئەتوانی لە كاتی دووگیانیدا لە دەرمان كەلك وەر بگریت لە مامان، دوكتۆر یا دەرمانخانە پرسیار بکە.

## چالاکى جەستەبى

تۆ ئەتوانی لە كاتی دووگیانیدا بە دنیاییموہ چالاک بێت و وەرزیش بکەیت. ئەگەر جەستەت باش بێت، خۆراگریت زیادتر ئەبیت و بەھێزتر ئەبیت. دووگیانی، منالېوون و كاتی دواى منالېوون زەخت و فشارێكى گەورەبە لەسەر جەستە. لەبەر ئەمە باشە كە بارى جەستەت باش بێت. چالاکى جەستەبى زیان بە كۆرپەلمە ناگەیننیت. ئەگەر بەر لەدووگیانی جوولانێكى كەمت ھەبوو بێت، چالاکیبەكى كەم لە كاتی دووگیانیدا لە ھېچ باشترە. لەسەر خۆ دەست پێكەو چالاکیبەكە تا لانى كەم ۳۰ خۆولەك لە رۆژێكدا زیاد بکە. ئەتوانی ئەم ۳۰ خۆولەكە لەسەر يەك چالاکى بکەیت یا دابەشى بکە بۆ وینە بەسەر ۳ جارى ۱۰ خۆولەكیدا.

## ژيانى جنسى

تۆ ئەتوانی وەك بەر لە كاتی دووگیانی درێژە بە پەيوەندى جنسى بەدەیت. ھەندىك لە ئافرەتان حەزبان زیادتر ئەبیت و لای ھەندىكشيان ئەم حەزە كەمتر ئەبیتەوہ. ئەمە ھەروەھا شەرىكى ژيانى توش ئەگرتەوہ. سەبارەت بەم ھەستانە لە گەل يەكتردا قسە بکەن. بەم شێوہە ئەتوانن ئاسانتر درێژە بە پەيوەندى جنسىتان بەدەن بەشێوہەك كە ھەر دووكتان چێژى لى ببینن.

# ھەندىك لە كێشە باوہەكانى كاتى دووگیانى

## دەل تىكەھەلاتن

زۆر بھيان لە ھەفتەكانى يەكەمى دووگیانیدا دەليان تىكەھەلدەیت و ئەر شینەوہ. ئەمە ناخۆشە بەلام مەترسیدار نییە. ئەم دەل تىكەھەلاتنە بۆ ماوہى چەند ھەفتەيەك بەردەوام ئەبیت. خواردنى ژەمى كەم و لەسەر خۆبوون لە كاتى بھيانیدا ئەتوانى یارمەتیدەر بێت. ئەگەر زۆر بەر شینتەوہ بە شێوہەك كە بۆ ماوہى چەند رۆژيەك ھېچت پینەخوریت ئەبى پەيوەندى بە مامان یا دوكتۆر بکەیت. ئەگەر دەل تىكەھەلاتنەكە زۆر ناخۆش بێت، رینمایى و چارەسەرى بۆ ئەمە ھەبە.

## ماندووبى

لەكاتى دووگیانیدا زوو ماندووبوون و ھىلاكى ئاسایە. تۆ و خەلكانى تریش ئەبى رەچاوى ئەمە بکەن. تۆ لەكاتى دووگیانیدا زیادتر پۆیستیت بە پشوووان و خەو ھەبە. ماندووبى لە دەستپێك و ھەفتەكانى كۆتایى دووگیانیدا زۆر ناخۆشترە.

## خوین ھاتن

لە دەستپێكى دووگیانیدا و دواى تىكەلاوبوونى جنسى لەوانەبە خوینێكى كەم بێت. پەيوەندى بە مامان یا دوكتۆرەوہ بکە. گشت خوین ھاتنێك ھەر چەند كە زۆر بەى كات مەترسیدارىش نین پشكینیان بۆ ئەكریت.



## نهخوښی له کاتی دووگیانیدا

لیرهدا تهنیا باسی دوو نهخوښی باو نهکهن که لهوانهیه سدر ههلبدهن

### نهخوښی شهکړه‌ی دووگیانی / نهخوښی شهکړه‌ی جوړی میلیتوس

له کونترولی دووگیانیدا پشکنینی نهمه نهکهن تا بزائن مادده‌ی گلوکوز (شکر) له میزدا همیه. نهکهر تیبدا بیت لهمه نهکولنموه تا بزائن ریژه‌ی مادده‌ی گلوکوز له خوینندا چنده. نهکهر مادده‌ی گلوکوزت زور له خویندا همبیت شهکړه‌ی دووگیانیت همیه. لای زوریه‌ی نافرمان دوا‌ی نهمه‌ی که منالکه له‌دایک بوو تاقیکردنموه‌کان ریژه‌ی شهکر ناسایی نیشان نهمه. ریژه‌ی زوری مادده‌ی گلوکوز له خویندا لای نافرمانی تر بهم ماناپهیه که نهخوښی شهکړه‌ی لمجوړی میلیتوسیان همیه. نهمه نهخوښیمکی دریځ‌خاینه. جوړیک له نهخوښی شهکړه‌یه (جوړی ۲ له نهخوښی شهکړه) که لای ژنانی گنجی ولاتانی ناسیا و باکووری نافرینا زیادتره تا لای ژنانی بمرمگن نروپژی. نهکهر نهخوښی شهکړه‌ی له جوړی میلیتوس همبیت نهمی بو کونترولی بو لای دوکتوری پسپور بچیت. بهم شیوهیه چارسمری گونجاوت له کاتی دووگیانیدا بو نهمی، یارمته گونجاوت له کاتی منالیوندا نهمی و دوا‌ی منالیونیش بدهوابچوونت بو نهمی. تاقیکردنموه‌ی تایبیت بو نهم ژانه‌ی که ممترسی تووشبون به نهخوښی شهکړه‌ی دووگیانیا نهمیه ناماده کراوه.

### پالده‌ستوی خوین و ژه‌راویوونی دووگیانی (پری - نیکلامپسی)

هممو جاریک له کاتی سمدانی مامان یا دوکتور پالده‌ستو یا فشاری خوینت کونترولی نهکهن. نهکهر پالده‌ستوی خوینت زور بمرز بیت دوکتور یا مامان تاقیکردنموه‌ی میز و خوینت بو نهکهن. نهمش بو زانینی نهکهری هه‌بوونی جوړه نهخوښیمکه که پتی نهم‌تریت ژه‌راویوونی دووگیانی یا پری- نیکلامپسی.

نهم نهخوښیمه چندی ناستی جیاوازی همیه. له خراپترین حالتدا ماسولکه‌کانت گرژ نهم و له‌هوش خوت نهمیت. هوکاری نهم نهخوښیمه نهم‌انراوه.

### نیشانه‌کای ژه‌راویوونی دووگیانی یا پری- نیکلامپسی

نهکهر یمکیک لهم نیشانه‌ت تیدا بدمیکرا باشتر وایه که همرچی زووتر پمیهندی به دوکتور یا راستموخو به بهشی منالیونموه بکه‌یت:

- سمر نیشیمکی ناخوش
- شیواوی له دیندا، وک شموقتیکی بمجووله لهمر چاوان
- نازار و نیش له بهشی سمروی سک
- رشانموه‌یمکی لمر اده‌همدر
- نواسانی لهماکاوای دهموچاو، دسته‌کان یا پیمه‌کان

نهم ژنه دووگیانانده‌ی که تووشی ژه‌راوی بوونی دووگیانی نهمی بو کونترولی کردنی زیادتر سمدانی دوکتوری پسپور بکهن. نهکهر نهخوښی ژه‌راوی دووگیانیت همبیت زوریه‌ی کات نهمی وک نهخوش رابگه‌یتر بیت. همدیک جار نهمی له نهخوشخانه بجموینر بیت.

## نهگەر پښتواښت که تووشی کیښهیهک هاتوویت نهی چی بکهیت؟

نهگەر ههست بکهیت که باش نیت یا نهگەر پښتواښت که خوت یا کوږپه‌لکهت کیښهیهکی ههیه نهی تله‌فون بو دوکتور یا مامان بکهیت. ههروه‌ها نه‌توانی تله‌فون بو بهشی فریاگوواری نه‌خوشخانه یا بهشی منالېون بکهیت.

### خوولی دووگیانی

زوریک له ژانای دووگیان بهشدارای له دورهی دووگیانیدا نمکن. زوربهی ئومانهی که نمین به باوکیش بهشدارای نمکن. بو زانینی همبونی دوره به زمانی دایکیت پرسیار بکه. ئومانهی که دوره‌کان به‌ریوه نمین ئمتوانن مامان یا دهسته‌یهک له مامان، فیزیوتراپ، پمستاری گشتی یا دوکتور بن. نم بابمانه‌ی که باسیان لیوه نمکریت بریتین له: له دووگیانیدا چی روو ئمدات؟ منالېون و چمند ههفته‌ی دوا منالېون چون نمیت؟ چی چاره‌سمریهک بو نازاری منالېون کاریگه‌ره؟ ههروه‌ها سه‌بارت به شیرپیدان زانیاریت پی ئمداریت. ههندیک له دوره‌کان سمردانی بهشی منالېون نمکن بو ئوه‌ی بزائن نم شونیه چونه. پیویست ناکات که بهشدارای دوره بکهیت، به‌لام خه‌لکانیکی زور حوز نمکن زانیاری و مربرگن و له گهل مامان و شارم‌ایانی تر گفتوگو بکن. ههندیک له دوره‌کان به‌بلاشن، به‌لام بو زوربه‌یان بره پارمیک ئمستین.

### ههسته‌کان

له ماوه‌ی دووگیانیدا زوربه‌ی ئافره‌تان ههست به خوشحالی نمکن و تامه‌زرون، به‌لام له په‌یوه‌ندی له‌گهل منالېوندا ههست به نانارامیش نمکن. "له توانای نممه دیم؟ ئایا خوم و منالکمم به‌زیندووی رزگاریمان نمیت؟" زوریک له نیمه بیرمان له‌مانه کردوئوه. به‌لام کاتیک که منالېونکهک نریک نمینته ناماده‌ی منالېوننت ههیه. لم کاته‌دا زوربه‌ی جار زیادتر بیسمبر نمیت. زوربه‌ی ئافره‌تان نم ههستانه‌یان بو نامونین: با منالکمم بییت. ههست به قوروسایی و ماندوویی نمکم. له جیاتی ئوه‌ی منالکمم له سک دابایه حمزم نمکرد له باوه‌شم دابایه!

جسته‌ت خوی بو ئمرکی گه‌وره‌ی منالېون ناماده ئمکات. متمانه‌ت به جسته‌ی خوت هه‌ییت! ئافره‌تانی گشت دونیا ئمتوانن منالېان بییت. توش نممه‌ت له‌ده‌ست دیت. هممو روریک له هممو جیهانداو له هممو کاتیکدا منالېون روو ئمدات. دلنیا به توش نمتوانی.

### نانارامی و نیگه‌رانی له منالېون

ههندیک کس ترسیان له‌منالېون ههیه. نم ههسته ئمتوانی ئومنده به‌هیز بییت که گشت دلخوشیهک له‌به‌ین به‌ریت. نهگەر کیشمکان زور گه‌وره بن به‌خوشحالیهموه ئمتوانی بو نمانه یارمتمی و مربرگیت. زوربه‌ی به‌شمکانی منالېون نیمکانی گفتوگور دنیان له گهل نم ئافره‌تانه ههیه که زور له منالېون ئمترسن. ئمتوانی می‌رده‌کمت یا که‌سیکی تر له‌گهل خوتدا بییت. بو گرتنی کاتی گفتوگو کردن ئمتوانی بو خوت تله‌فون بکهیت، یا داوا له مامان یا دوکتور بکهیت که له‌جیاتی تو تله‌فون بکن. هوکاری ترسه‌که هر شتیک بییت یارمتمیت پنه‌دریت. به هوکاری له‌گهل مامان و دوکتور چونیه‌تی منالېونیکو گونجاو ئمدوزنوه.

### کاتی منالېون پښخوشه کیت له‌گهلدا بییت؟

که‌سک یا چمند که‌سک که باشیان ئمناسیت باشه که له کاتی منالېوندا له‌گهلدا بن. بو خوت بریار ئده‌ی که کیت له‌گهلدا بییت. له نرویزدا نیستا باوه که باوک له‌گهلدا بییت. نهگەر زمانی نرویز نمانیت باشتر وایه که‌سکک له‌گهلدا بییت که نم زمانه بزانییت. له‌هه‌ندیک بهشی منالېوندا ئمتوانی چمندین کس له گهل خوتدا به‌ریت. بیر بکهوه که کی له‌گهل خوتدا بییت. ئه‌ی متمانه بم کهسه یا ئمو که‌سانه بکهیت که له‌کاتی منالېوندا له‌گهلدا نمین. ئمو که‌سانه‌ی که له‌گهلدا دین نه‌ی یارمتمیت بدن، دلداریت بدن و ورمت پییمخشن.

## بهشی ۲

### لیسته‌ی وشه‌کانی منالبوون

Rier	= ژان
Rie-pause	= وهستانی ژان هاتن
Fostervann	= ئاوی مندالدان
Vannavgang	= بهربوونی ئاوی مندالدان
Fosterstilling	= شئیوهی هملکهوئتی کورپهله
Hodeleie	= هملکهوئتی سه‌ری کورپهله به‌ره‌و حموزی سمت
Seteleie	= هملکهوئتی سمتی کورپهله به‌ره‌و ژوور
Tverrleie	= هملکهوئتی کورپهله به‌لاری
Vaginalundersøkelse	= پشکین له‌ریگه‌ی ئه‌ندامی مینیه
Klyster	= له‌کۆمه‌وه‌ده‌رمان خستنه
	ناو له‌ش به‌مه‌به‌ستی ره‌وان کردن
Vannlating/urin	= میزکردن / میز
Navlestreng	= تمزوی ناوک
Fosterlyd	= دهنگی کورپهله
CTG	= سی‌تی‌گتی (تومارکردنی لیدانی دلی کورپهله)
Fødestilling	= شئیوهی منالبوون
Amming	= شیرپیدان
Råmelk	= به‌کم شیری دایک داوی منالبوون
Smerte	= ئازار، ده‌رد
Vondt	= ژان، ئیش
Smertelindring	= ژانکوژ، هیورکمه‌وه
Bedøvelse	= سرکردن، بیهوش کردن
Epidural	= سرکردنی ناوچه‌یی له‌ریگه‌ی په‌رده‌ی بربره‌ی مؤخ
Induksjon/drypp	= ده‌ستپیکردنی منالبوون به‌شئیوهی ده‌ستکرد
Klippe	= برینه‌وه
Sy	= دروینه‌وه
Sting	= ته‌قل
Keisersnitt/"Sectio"	= نه‌شته‌رگه‌ری قه‌یسه‌ری یا سیزاریان
Anestesi	= بیهوش کردن

# منالېوون

## منالېوونې پېش وخت

نمگړ بهر له تېپېرېوونې ۳۷ هفتې دووگياني ژانت هېبېت يا ناوې مندان بېرېت، بېمه نملن منالېوونې پېش وخت. نېمېش بېم مانايمه که تو زو واته بېر له کاتي ديارېکراو منالېوونې نېبېت. لېم حالتمدا باشتر وایه له نمخوشخانه بېک منالېوونې بېبېت که بېشي منالانې هېبېت. نېم منالانې که پېش وخت لېدايک نېمېن له دېسنيکدا پېوېستيان بې يارمېتي پزېشکې هېه. نمگړ بېتوو منالېوونې پېش وخت لېدايک بېت، هېم تو و هېم منالېوونې پېوېستيان بې کات و چاودېري زيادتر هېه.

## منالېوونې بېدوا کهوتووه

ماوه دووگيانې بېکېت تا کاتي ديارېکراو بې منالېوونې تېپېرېوونې بېلام هېچ شتيک رووي نېداوه. بېم هېموه توو گشت نېوانې که له دېو رووېرېن بېسېر نېمېن. ترست نېبېت – منالېوونې کېمېک بېر وې لېدوای کاتي ديارېکراو ناسايېه. نمگړ دوو هېفته دواي کاتي ديارېکراو منالېوونې نېبېت، نملنېن که بېدرنگ کهوتووي. لېکولېنوه و نېشان نېدات که زورېه نېم منالانې بې ماوه بېکې درېز خايېن دواي تېپېرېوونې کاتي ديارېکراو له دايک نېمېن خوار دنيکې کېميان له رېگې وېلاشموه پېنېگات. لېمېر نېمه بېشي منالېوونې له رېگې بېکار هېناني دېر مان منالېوونې و مگړ نېمېن. بېمه نملن دېست تېوېر دان له منالېوونې. نېم دېر مانانې بېشېوېمېک نېش نېکېن که ژاني منالېوونې دېست پېنېکېن. منالېوونې بې شېوېمېکې ناسايې نېبېت.

## شونې منالېوون

منالېوون له نېرو وېژدا نېمېن. له لايان شار مزاياني باشې نېم بواوه يارمېتېت نېدرېت. گشت شونېکاني منالېوون هېموو کېر مېمېکې پېوېستيان لېمېر دېست دايه. زورتر باوه که منالېوون له نمخوشخانه رووېدات. نمگړ له شونېکې بېرېت که شوقې منالېوونې هېبېت نېتوانې لېمېر منالېوونې نېبېت. لېم حالتمدا نېبې تېنېرووسنېت باش بېت و دووگيانې بېکېش ناسايې بووېت. نمگړ بېتوويت له مالوه نالېت بېبېت، نېبې له گېل نېم مامانې که يارمېتي منالېوونې له مالوه نېدات منالېوونې بېکېخېت. منالېوون له نمخوشخانې قاوشې منالېوون بېبېلاشې.

## لېکاتي منالېووندا کې يارمېتېت نېدات؟

- مامان له شونې منالېوونې بېشوازيت لېنېکات و بېرېرېسي گشت منالېوونې ناسايېه. مامان خونېدواري بېکې باشې هېموو نېتوانې لېکاتي منالېوون و چېند هېفته يېکېمي دواي منالېوونې يارمېتېت بېدات. مامان بېرېرېسي چاودېري بېرېوېچوونې گشت شتېکان بې شېوېمېکې ناسايېه. نمگړ شتيکې ناسايې رووېدات مامان يارمېتي له دوکېتور وېر نېمگړېت.
- دوکېتورېکاني بېشي منالېوون خونېدني تايېمېتيان بې نمخوشېکاني نافرمان و بې يارمېتي منالېوون تېواو کړدوه. نمگړ کېشېمېک بېتې ناروه نېوان لېتو بېرېرېس بېن.
- پېرستاري منالان لېبېشي منالېوون و بېشي دواي منالېوون بې يارمېتيان لېکاتي منالېووندا خونېدوويانېه. نېوان هېروه نېتوانن منالېوونې پاک و خاوين بېکېنوهو له پېوېندي لېگېل شېر پېداندا يارمېتېت بېدن.
- زورېه يار خونېدکاريک له کاتي منالېووندا لېوېه. نېم خونېدکاره نېتوانې خونېدکاريکې پېرستاري، مامانې يا پزېشکې بېت. کاتي هاتنت بې بېشي منالېوون لېگېل نېم خونېدکاره ناشنا نېبېت. نېم خونېدکارانې کاتي باشيان هېموو زورېه يار نېتوانن له کاتي منالېووندا يارمېتېمېکې زورېت بېدن.

## نایا بېشي منالېوون تېنېا نافرېتي لېبېه؟

زورېه يارمېتېتېکان و پېرستارېکاني منال نافرمان. پزېشکېکان پېواو نافرمان. بويې تو نايې حېسايې نېمه بېکېت که تېنېا نافرمان لېم شونېه بېن.

# تویکاریزانی منالبوون

## دهستپیکي منالبوون

"ناخر مکھی منالبوونمهکه دهستی پیکرد!" تو لهوانهیه دلخوش و چاوهروان بیت، بهلام هاوکاتیش کمهیک ترست ههبت. ههست به شتیک ئهکهیت که وهک نازاری سووری مانگانه له پشتدایه. لهوانهیه کمهیک خوین، لینجی خویناوی یا لینج له ئهندامی مینموه بیت. لهوانهیه کمهیکیش ئاو له ئهندامی مینموه بیت. منالبوونمهکه دهستپیکردوه. ئیستا چی روئهدات؟

## ژان

منالبوون زوربهی جار به ژانوه دهست پینمهکات. ژان بریتیه له گرژبوون و کرانوهی ماسولکهکمانی مندالان. ههست بهمه ئهکهیت که سکت توند و سفت نهبت. زور کس کاتیک که ژانمهکان دین ههست به نازاری پشت ئهکن. له دهستپیکدا ئه ژانانه له ۲۰ چرکهوه تا یهک خولمهک بهردوام نهبن. ئه ژانانه به شیوهیهکی ریک دین و لهوانهیه ۱۰ خولمهک وهستان له نیوانیاندا ههبت. دواتر ئه ژانانه بههیزتر نهبن و لهوانهیه یهک خولمهک بهردوام بن. ماوهی وهستانی ژانمهکانیش بهره بهره کهمتر نهبت و لهوانهیه دوو خولمهک دریرهیان ههبت. ئه ژانانه ملی مندالان ئهکنموه و یارمهتی کورپله ئهدهن تا بهره بهشی خاوری حموزی سمت بینه خواروه.

## بهربوونی ئاو

ههندیک جار منالبوون به کوربوونی کیسهی ئاوی مندالان دهست پینمهکات و ئاوی مندالان بهر نهبت. ئیه بهمه ئهلبین "ئاومهکه بهربوه". بهم شیوهیه نییه که هه جاریک ئاویکی زور بیت. ئاوی مندالان به شیوهیهکی ئاسایی بی رهنکه. ئه ئاوه ههروهها نهوانی مهلمو سپی یا پهیمی بیت. ئهگه ئه ئاوه زهرد یا سموز بیت باشتر وایه که بو کونترۆل کردنی زیادتر سمردانی شوینی منالبوونمهکه بهکیت. دواي ئهوهی که ئاوی مندالان بهربوو ژانمهکان دهست پینمهکن. ههندیک جار ئه ژانانه دواي ماوهیهکی کهم دهست پینمهکن، ههندیک جاری تریش دواي چهند رۆژیک ژانمهکان دهست پینمهکن. لای ههندیک له دووگیانمهکان دواي ئهوهی که ژانمهکان دهستیان پیکرد ئاوی مندالان بهر نهبت.

## کهی تلهفون بو بهشی منالبوون نهکهیت؟

- A. کاتیک که لهسهر ئه بر وایه بیت که مالت نهبت و ژانمهکان زور توندن
- B. ئهگه خوین بیت
- C. ئهگه نازاریکت له سکا ههبت که ژانی پش مندالبوون نهبت
- D. ئهگه ئاومهکه بهربووبیت (ئاوی مندالان بیت)
- E. ئهگه کورپلهکه زور ئارام بیت و جوولهی نهبت.

نهوانی تلهفون بهکیت و لهگه مامانی بهشی منالبوون قسه بهکیت. ئه ههروهها ئهگه بینهو دلنیا نهبت نامۆزگاریت ئهکات.

## بو بهشی منالبوون چی لهگه خوتدا نهبهیت؟

لهبیر نهچیت که گشت کاغهز هکانی کونترۆلی دووگیانی لهگه خوتدا بهینی. بهر سیه له مامان یا دوکتور بهکه که بو بهشی منالبوون پویهستیت بهچی ههیه. ئه کهلوپه لانهی که زور پویهستن ئهمانه: کهلوپهلی پاک و خاوینی راگرتن، بینه یا پهروی بهستن، پیلای سووکی ناوهوه، پانتۆلی بهرین و سووک، چلی سهروو که بتوانی بهناسانی بو شیر پیدان بیکهیموه، بهرگ یا رۆبی بهیانان. له پشدا ئهتوانی بو زانیی ئهوهی که مالهکه ئهتوانی جلوبهرگ له بهشی منالبوون قهرز باکت بهر سیه بهکیت.



## قوناخه جۆراوجۆرهكانی منالبوون

بهشی یهكهمی منالبوون پینی نهوتریت قوناخی چاوهروانی. لم قوناخهدا تو لمالموویت و له نهخوشخانه نیت. قوناخی چاوهروانی ئهتوانی چمند کاتژمیریکی یا چمند رۆژیک بیت. خواردن و خواردنموهت لهیاد نهچیت. ژانهکانی منالبوون ناریکن. نیوانی ژانهکان ئهتوانی ۱۵ تا ۲۰ خولمک بیت. بۆ ماوهی چمند کاتژمیریکی لهوانهیه نهمین. لم قوناخهدا ژانهکان زۆر ناخۆش نین. زۆریه جار کممیک خوین و لینج له ئهندامی مینه بیت. چالاک بمو بگهری. کاتیک که ماوهی نیوان ژانهکان درێژخایهنه بخممو پشوو ده. ئهبی ههست به جوولانی منالمکه بکهیت. به شیوهیهک بخۆ و بخۆرهوه که ووزمو توانات پین ببخهشیت.

**بهشی دووم پینی نهوتریت قوناخی چالاک.** نیستا ماوهی نیوان ژانهکان کمتره و لم قوناخهدا ناساییه که پهیمندی به نهخوشخانهوه بکهیت. ماوهی نیوان ژانهکان ئهتوانی دوو تا پینج خولمک بیت. هر ژانیک نزیکهی یهک خولمک بهردوام ئهبیت. ملی مندالان ئهکرتهوه. کۆرپهله بهرمو حموزی سمت دینه خواروه. ئهمه ئیشیکی قورسه بۆ جهسته. کممیک بخۆ و بخۆرهوه. بم شیویه هیز و نازیتهی لم قوناخهدا بهدهست ئههینیت. چالاک به، له ناو ژوورهکهدا هاتووچۆ بکه، زۆر خۆت وهر بگهره. له حالتهی راکشاندا ژانهکان زۆریه کات بههیزترن.

**کاتی زهختکردن.** ههست ئهکهیت که کۆرپهلهکه زهخت له کراوهی ئهندامی مینه و کۆمت ئهکات. مامان پشکنیت بۆ ئهکات و کاتیک که باروودوخهکه بۆ منالبوون لهبار بیت ئههست پیرانهگهینیت. نیستا لهکاتی هاتنی ژانهکان ئهتوانی به زهختکردنیک باش یارمتهی منالمکه بهیت. ئه قوناخه نزیکهی یهک کاتژمیر ئهخایینیت. مامان سهبارته به چۆنیتهی راکشان یا دانیشن یارمتهی ئهتوانی جهسته به شیوهیهکی باش بهکار بهینیت. بۆ ئهوهی زیان به منالمکه نهکات ئهبی بهز هختکردنیک لهسهر خۆ منالمکه بهریته دهرمه. سهر و شانی منالمکه گهورهترین ئهندامن و زۆرترین کاتیان پینهچیت. بهشهکهی تری جهستهی منالمکه بهناسانی دینه دهرمه.

**قوناخی سهیمه پینی نهوتریت قوناخی دواي منالبوون.** دواي ئهوهی منالمکه لهدایک بوو و یلاش دینه دهرمه. لم حالتهدا دووباره ههست به ژان ئهکهیت. مندالان خوی خر ئهکانهوه بۆ ئهوهی بهز هختکردن و یلاش بخاته دهرمه. وا ههست ئهکریت که و یلاش گهورهیه، بهلام نهرمه. ئهمه زۆریه جار به ناسانی کۆتایی پیدیت.

## منالمکه لهدایک بوو!

منالمکه ئهقیزینی بۆ ئهوهی سهیکانی بکاتهوه و دهست به ههناسهکیشان ئهکات. بهکسهر دواي ئهوهی که منالمکه لهدایک بوو مامان سهیری ئهکات بۆ ئهوهی دلنیا بیت که ههموو شتیکی باشه. دواتر ئهتوانی منالمکه ههلبگری. بۆ منالمکه خۆشه که پهیمندی پیستی لهگهڵ تودا ههبیت و دواي له دایکبوون لهسهر سینگت رابکشینت. منالمکه ریگایهکی درێژی منالبوونی بریوهو پیویستی بهئارامی و گهرمایی ههیه. تو نیستا ئهتوانی شیری پیدهی. زۆریک له منالان بهکسهر دواي منالبوون مهمک ئهمرن. سهیری منالمکهی خۆت بکه. منالمکه به سرنجیکی قوالموه سهیر ئهکات. مامان و پهرسناری منال به شیوهیهک یارمتهی ئهدهن که منالمکه گهرمی بینهوه، نهمین بیت و بهباشی ههناسه بکشینت.

## یهکهم ساتهکانی دواي منالبوون

توو منالمکهت دوو کاتژمیری یهکهمی دواي منالبوونمه که له بهشی منالبوون ئههیننوه. دواي ئهمه ئهگوزیرینهوه بۆ بهشی دواي منالبوون. مامان ئاگای له خۆت و منالمکهت ئهبیت. ئهمه ناساییه که دواي منالبوون خوین له ئهندامی مینهت بیت. ههم خۆت و ههم منالمکهشت ئهبی باش و گهرم بن. هر چمند که منالبوونمه زهحمتهت بوو بهلام ناساییه که بهئاگاو و ههست بهباشی بکهیت. نیستا ئهتوانی پشوو بههیت و لهگهڵ منالمکهت ناشنا بیت. خواردن و خواردنموهت پینهدریت و ئهگهر بههویت ئهتوانی حهمام بکهیت. ههندیک کس لهلایان نزیکترین کهسهکاریان سهردانیان ئهکریت.

## لهکاتی منالېوندا نه توانی چی روودات؟

### پچران و زام، برینه و دورینه و

کاتییک که منالکه له دایک نه بیت زوری جار لئوار و ناووهی نه دایمی مینه بریندار نه بیت. هندیک جار مامان یا دوکتور نهی دوری کوونی نه دایمی مینه بېرن بو نهوهی منالکه خیرا دهرهینن. پچران و برین نهی یه کسر دواي منالېون بدورینه و. بو نهه سر نه کړییت. مامان یا دوکتور دورینه که نه دایمی.

### نه گهر خه تنه کرابیت

نه گهر خه تنه کرابیت و تا ئیستا نه کرابیت نهوه لهکاتی منالېوندا و بهر لهوهی منالکه له دایک نه بیت نه کړییت نهوه. بهر پرسانی نه دندروستی ریسایان بو چونهی نه دایمی نهوه دانوه. گشت مامان و دوکتور هکاتی بهشی منالېون له نه رویژ نهی ناگاداری نه ریسایانه بن. بهنج نه کړییت. بهی یاسای نه رویژ نهی نه کراویه ناییت دوو باره بدورینه و تا وک پنیشو نه مسک نهوه. نهه نه توانی دواي منالېون بو تو ناسای و سهیر نهی. تو ههست به کراوهی نه کیهت و پیستیش نه توانی که میک بریندار نهی. بهباشی خو پاک و خاوین راگرتن گرینکه، بویه دواي چوون بو ناودهست بهی بهکار هینانی سابون بهناو خوت پاک بکهوه. وک هه مو نافرمان باشتر وایه که دواي منالېون راهینان به ماسو لهکاتی دوری نه دایمی مینه بکهیت.

### یارمتهی بو هیورکړنه و نازار

منالېونیک ناسای وک نه شتر گمری نیه. منالېونیک ناسانت نه بیت نه گهر نه تو

- چالاک نهی و جو لهت نه بیت
- مساز یا شیلانت بو بکریت
- خوت نهی
- دانیشتن له حموزی خوشتندا که ناوی شیلو گمری نهی
- له لایان که سیک منمانه پیکراو پشونی بکریت و یارمتهی نهی.

کاتییک که نارامیت منالېون نازاری که مته نه بیت. هه مامان و هه نهوهی که له گه لندان یارمتهی نهه. گشت نهوهی که منالان نه بیت پیوستیان به پشونی و وره پیدانه.

### هیورکړه و تر

هه؟ نهه هه نهوهی که به دزی نازار بهکار نه هینرین زوری جار کاریگری باشینا به دزی نازاری منالېون نیه. منالېون نهی زور کاریگری نهه دهر مانانهی که نهی خوت. له بهر نهه دهر مانیک که هه هه که بتوانی به دزی نازار هکاتی منالېون که لکیان لئور بگریت.

بهنج کردنی له ریگه پست (نیپیدورال)، نهه دزی نازار هکاتی منالېون کاریگری بهی هه. دوکتوری بهنج کردن نهه جوره سر کرده نه دایمی. تو لهه حالتهدا به ناگایت به لام کاتییک که زانت دینی نازاری که هه یا هه نازاری ههست نهی.

نهکو په نچه یا چه قاندنی دهرزی، هه وه هه نههش دزی نازار هکاتی منالېون کاریگری. زوری که له مامانهکان نه توانن نهکو په نچه نه دایمی.

### پلایس، بو شای

مامان نه گهر لهکاتی منالېوندا که شیمیک بهدی بکات نهی دواي یارمتهی له دوکتور نهکات. نه گهر پیوست بکات منالکه زوو نهی دهر وه یا تو توانی تهوات بو زهخت کردن نهی، دوکتور نه توانی یارمتهی دات. دوکتور که لک له نازار وک پلایس یا بو شای بودر هینانی منالکه و نه نه گریت. نهه نه زیان به خوت و نه به منالکه شته نه گریت.



## نەشتەرگەری قەیسەری یا سیزاریان

نەشتەرگەری سیزاریان یا قەیسەری تەنیا کاتیک ئەنجام ئەدریت که بۆ تەندرووستی خۆت و منالەمکەت بە پێویست بزانریت. دوکتۆر باریار ئەدات که نەشتەرگەری قەیسەری پێویستە، ئێم باریارەش یا بەر لە منالەبونەمکە یا لەکاتی منالەبونەمکەدا ئەدریت. قەیسەری نەشتەرگەرییەو لە ژووری نەشتەرگەری ئەنجام ئەدریت ئەمک لە بەشی منالەبون. چەند کاتژمێرێک دواى نەشتەرگەرییەمکە لەبەشتیکى تاییەت ئەمەینیتەو بەر لەوێ بگۆیزرینیتەو بۆ بەشی دواى منالەبون. ئەگەر قەیسەری لەکاتی دووگیانیدا باریاری لەسەر درابیت لەرێگەى فەقەرەى پشت (سپینال) سەرئەکریت. لەم حالەمدا تۆ بەناگایەت بەلام هەست بە هیچ نازاریک ناکەیت. ئەگەر قەیسەری لەکاتی منالەبوندا باریاری لەسەر بەدریت زۆر بەی جار بە شیوەى ئێپیدورال یا سپینال سەر ئەکریت. ئەگەر پێویست بێت که لەدەرەینانی منالەمکەدا پەلە بکەیت بەدەگەمەن پروش ئەدات که بەتەواوی بپهوش بکەیت. لەم حالەمدا لەکاتی نەشتەرگەرییەمکەدا بەمخەبەر نیت.

دوو – سێ رۆژی یەکم دواى قەیسەری بۆ دەرمانکاندنێ نازارەکان پێویستیت بە دەرمان هەبێ. گرێنەگە که بۆ بەرگریکردن لە مەینی خۆین یا لەمەری دەمار جوولەت هەبیت و بگەریت. ئەتوانی ئاسایی شیر بە منالەمکەت بەدەیت. لەوانەبە چوار تا پێنج رۆژ دواى قەیسەری لەبەشی منالەبون بەمەینیتەو.

## ئەگەر کۆرپەنەمکە بەر لەدایکبوون بەریت، لەم حالەمدا چی رۆو ئەدات؟

لە نەروێژ بەدەگەمەن ئەمە رۆو ئەدات که کۆرپەلە لە کاتی دووگیانیدا و بەر لەدایکبوون بەریت. ئەگەر کێشەیمک پەیدا بێت لەوانەبە هەست بەمە بەکەیت که منالەمکە زۆر ئارامە یا جوولەى نییە. ئەگەر لەسەر ئەم بڕوایە بێت که گرافتیکت هەبێ، تەلەفون بۆ دوکتۆر، مامان یا بەشی منالەبون بکە و زیادتر لە یەک شەمۆرۆژ چاوەروان مەبە. مامان و دوکتۆر پشکینیت بۆ ئەمەن، پشکینیی سۆنەر یا سۆنۆگرافی ئەنجام ئەدەن و پشکینیی تریش ئەمەن بۆ ئەوێ دلتیا بن که منالەمکە نەمردووە. گشت چارێک ئاسان نییە که هۆکاری مەردنی منالەمکە بزانریت. منالەبونەمکە بەهەر حال بە شیوەى ئاسایی رۆو ئەدات. زۆرکەس پێیان سەبەرە که لە باروودۆخیکى وادا بەم شیوەیە منالەمکەیان ببیت و ئەیانەهویت که لەرێگەى قەیسەری منالەمکەیان ببیت. بەلام قەیسەری بۆ تۆ زیادتر جێگای مەترسیبە لەبەر ئەوێ قەیسەری نەشتەرگەرییە. منالەبونیکى ئاسایی بۆ جەستەى تۆ باشترین و ئەمەین ترین رێگەبە. بۆ دەرمانکاندنێ نازارەکان دەرمانت پێنەدریت. دواى منالەبونەمکە ئەتوانی لەبەشی دواى منالەبون بەمەینیتەو بۆ بەینی پێداویست یارمەتیت بەدریت.

ئەگەر منالەمکە دواى لەدایکبوون پشکینیی بۆ بکەیت هەندیک جار هۆکاری مەردنەمکەى ئەزانریت. دووگیان بوون و منالەبونى دواى ئەمە ئەتوانی بەتەواوی بۆخۆت و منالەمکەت ئاسایی بێت. لەم حالەمدا پێشنیاری کۆنترۆلی زیادتری دووگیانیت پێنەکریت.

## بهشی سییهه

### لیستهی وشهکانی کاتی دواى منالبوون

Barsel	= ههفتهکانی یهکهمی دواى منالبوون (شهش ههفتهی یهکهم)
Barselbesøk	= سمردانی دواى منالبوون
Hjemmebesøk	= سمردانی مالموه
Brystmelk	= شیرى مهمک
Amming	= شیرپندان
Råmelk	= یهکهم شیرى دایک دواى منالبوون
Brystknopper	= گوی مهمک
Selvregulering	= خو ریکخستن
Barnelegevisitt	= سمردانی دوکتوری منال
Gulsott	= زهردویى
Bleie	= دایبى یا پهرۆى ساوایان
Bind	= بینه
Blødninger	= خوین بهربوون
Renselse	= لینهج و خوین و تهراپی دواى منالبوون که له نهندامى مینه دینه دهرهوه
Sårbarhet	= لهمترسى دابوون
Postnatal depresjon / fødselsdepresjon	= خممۆکی یا دلتهنگى دواى منالبوون
Sting	= تهقل
Etterkontroll	= کوئترۆلى دواى منالبوون
Samleie	= لهگهل یهک جووتبوون
Prevensjon	= بهرگری له دووگیانى



## سەردانی ئەم پەشە

ئافرىتان خواست و پىداوېستى جياوازيان لەمەر سەردان ھەيە. ھەندىك سەردانىيان لە بەشى دواي مەلبوون پى شتتىكى بايمخدارە. ھەندىكيشيان سەردانى ھاوړىكانيان تا كاتى دواي گەرانوھيان بۆ مالموھ ھەلمەگرن. بۆ ھەندىكان گرينگە كە رۆژەكانى يەكمى دواي مەلبوون سەردانىيان بگريت. رەچاوكردنى ئەوانەي كە ھاويەشى ژورەكەتن لەباد نەكەيت. ئەگەر بتهوئيت كەسانىكى ژور سەردانت بگەن باشتەر واپە كە ئەمە لە ژوروى سەردان يا ژورويكى گشتى ئەنجام بەريت. بەم شيوەيە ئارامى كەسانى تری ژورەكە ناشوونيريت. ئەگەر بەھوئى ئەوھى كە ژنى تەختى جيرانت سەردانى ھەيە پيئت زەحمەت پيئت شير بە مەلەكەت بەدەيت، ئەتوانى بۆ وەرگرتنى يارمەتى داوا لە كاربەدەستان بگەيت.

## خواردن

زۆريەي شوئەمەكانى مەلبوون ئەگەر پيئان رابگەيئيريت خواردنى بەدى خۆت بۆ لئەمەن. ئەمە ئەتوانى خواردنى حەلأل يا خواردنىكى تری تايبەت پيئت. ئەگەر بتهوئيت خواردنى مالموھ بخۆيت ئەتوانى داواي بەكار ھيئانى چيئتخانە بگەيت يا داوا لە كاربەدەستان بگەيت كە ئەمەت بۆ جيبجى بگەن.

پاراستنى داب و نەريەت لە كاتى دواي مەلبوون شتتىكى باشە. زۆريەي كەلتور يا فەر ھەنگەكان داب و نەريەي باشيان بۆ پاراستنى دايك و مەل لەم باروودوخە ھەستيار ھەيە. لەگەل كارمەندانى بەشى دواي مەلبوون سەبارەت بەم داب نەريئانە كە بۆ خۆت و بنەمالەت گرينگان ھەيە قسە بگە.

## داب و نەريەي كۆن و نوئى پاك و خاوين رابگرتنى مەل

زۆريەك لە دايگەورەكان سەريان لەمە سوور ئەمەيئيت كە ئيئستا گرينگى زۆر بە پاك و خاوينى مەل نادريت. يەكەك لەمانە بۆ وئە پاكەردنەوھى ناوگە. لە رابروودا زۆر كەس وا فير كراون كە ناوكى مەل ئەيئ بە شيوەيەكى تايبەت بشورريت. ناوك ئەبوايە پودرى پيكرابايە يا بە مەلھەم چەور كرابا و چەندين جار لە رۆژدا پيچرابايە. ئيئستا ھيچ كامەك لەمانە ناكەين. ناوك ئەيئ و شك رابگيريت، بەلام ئەتوانى مەلەكە بە شيوەيەكى ئاسايى بشوئيت. تەنيا دواي شتن پيئستى باش و شك بگەوھ. پاشماوھى ناوكەكە بۆخۆي و شك ئەيئيت. بربنى ناوك دواي ھەفتەيەك ساريز ئەيئيت. زۆر شتى تريش ئاسانتر بووھ. ئيمە لەوانەي ئيئستا تيگەيشتتىكى باشتەرمان لە گەشەسەندنى سروشتى مەل ھەيئيت. بۆيە پيويست ناكات نامۆزگارى كۆن و داب و نەريەت ھەميشە باش بن.

## پشكينيەكان و تاقىكردەنەكانى مەل

رۆژيەك يا دوو رۆژ دواي مەلبوونەكە پزىشكىكى مەل بۆ بە ووردى پشكيني مەلەكە ديت. پزىشكەكە ھەمووشتتكت بۆ روون ئەكاتوھ. ئەگەر پزىشكەكە پيويست بەكات كە پشكيني يا تاقىكردەنەوھى زيادتر بۆ مەلەكەت بەكات ھۆكارى ئەمەت بۆ روون ئەكاتوھ. ئەم مەلەكەي كە پيويستيان بە كووتان دژى نەخۆشى ھيئاتيت (ئاوسانى جگەرى) لە جۆرى (ب) يا سيل ھەيئيت ئەكووترين.

گشت مەلەكەي نەرويز (وھ زۆريەك لە ولاتانى تر) پيئشيارى تاقىكردەنەوھى خوينيان دواي مەلبوون (تاقىكردەنەوھى سكرين) پى ئەكريت. ئەم تاقىكردەنەوھى بەبەلاشە و بەدەلخاوە. ئەگەر خوازيارى ئەم تاقىكردەنەوھى نەبيئت، ئەيئ ئەمە بە مامان رابگەيئنى. لە پاييزى سالى ۲۰۱۱ وھ پلانەك داريزراوھ كە بۆ دۆزينەوھى ۲۳ جۆرى نەخۆشى كەلەك لەم تاقىكردەنەوھى وەرگيريت. لە ماوھى سالىكدا تەنيا چەند مەلەكە بەم جۆرە نەخۆشيانەوھ لەدايەك ئەبن. ئەم مەلەكەي دواي بەكار ھيئانى دەرمان و خواردنى تايبەت باش ئەبەوھ.

## گەرانەوھ بۆ مەل

كاتى لەبەشى دواي مەلبوونەوھ بۆ مالموھ ئەگەر پيئەوھ، مامان نامۆزگارى باشت ئەكات بۆ ئەوھى لەمالموھ كەلەكان لئومر بگريت. بۆ وەرگرتنى وھلامى ھەر پرسيارەك ئەتوانى لە مامان پرسيار بگەيت. لە لايان نەخۆشخانەوھ ھەندىك كاغەزەت پيئەدريئت. بەباشى بيان پاريزە. نەخۆشخانە فەرمانگەي گشتى تۆمار كردن (دايرەي نفوس) لە مەلبوونەكەت ئاگادار ئەكاتوھ. فۆرميەك سەبارەت بە ناوانى مەل و بيمەي مەل بۆ ئەنيرريت.

## سوننەت کردنی کوران

سوننەت کردنی کوران لە نەرویز ڕێگە ی پێدراوە. لە بەشی مئالبوون پرسیار بکە کە ئەمە لە کۆئ ئەمکەت، بەلام نەمخۆشخانە دەم ئەنیمەکان کوران دوا ی لەدایکبوون سوننەت ناکەن.

لە نەرویز و لە باکووری ئەوروپا ئەمە ڕوویداوە کە خەمکاتیک بە بێ هەبوونی زانست و شارەزایی خەمکیان سوننەت کردووە، ئەمەش کەسی سوونەتکراوی تووشی کیشە ی گەورە کردۆتەو. سوننەتکردنی کوران لە نەرویز وەک پێداویستییەکی پزیشکی سەیری ناکرێت، بەلام بەهۆی کەلتوورییەو هە پەسند کراوە. ئێمە پێشنیار ئەکەین کە کەسێکی شارەزا سوننەت کردنەکە ئەنجام بدات.

## خەتەنەکردنی کچان

خەتەنەکردنی کچان بە پێی یاسای نەرویزی قەدەغە یە. لە زۆری و لاتانی جیهانی ئەمە قەدەغە یە. بۆ تۆ کە لە نەرویز ئەزێت ناردنی کچ بۆ دەروە ی و لاتانی بەمەبەستی خەتەنە کردن قەدەغە یە. ئەگەر خەتەنەکردن لە بنەمە ی تۆدا داب و نەریت بوو، ئەوانیە ڕێگە پێنەدانی بۆ ئیو شتێکی زەحمەت و نامۆ بیت. لەگەڵ کار بەدەستانی بنەکی تەندروستی قسە بکە. ئەوان سەبارەت بە یاسای نەرویزی زانیاریت پێنەدەن. ئەوان هەروە ئەتوانن لەگەڵ ئەم بنەمالانە ئاشناتان بکەن کە لەسەر ئەم بابەتە گفتوگۆیان کردووە.

## شیرپێدان

جەستە ی تۆ باشترین خورانی مئال واتە شیری دایک دروست ئەکات. ئەم شیرە گشت ماددە گرینگەکانی خوراکێ تێدایە. ئەم شیرە هەمیشە بە شێویمەکی دروست تێکەڵکراوە، پلە ی گەرمی گونجای هەموو بە تەوای خاوینە. گرینگترین کار کە تۆ ئەتوانی بۆ مئالکەت بیکەیت تا دەستپێکی باشی لە ژاندا هەبێت شیرپێدانە ی. بۆ هەموو مئالیک مژنتی مەمک ئاسان نییە. بۆ هەموو ژنیکش ئاسان نییە مەمک بە مئالکەیان بگرن. دوا ی یارمەتی بکە. مامان و پەرستارانی مئال لە یارمەتیدانی تۆدا بەر پەرسن. بەر لەو ی بەشی دوا ی مئالبوون بۆ مئالەو بەجێبەجێت، ئەبێ مەمک پێدانی مئالکەت لا ئاسان بیت. بەهۆی شیرپێدانەو زیادتر تینو ئەبیت. دۆلکەیمەکی ئاوە لەلای خۆت دابنێ. هەموو ڕۆژیک پێویستیت بە ۲ تا ۳ لیتر ئاوە هە یە.

## شیری خاوە ی یەکمە شیری دایک دوا ی مئالبوون

شیری خاوە ئەم شیرە یە کە بۆ یەکمە جار دێت. ئەم شیرە ڕەنگی زەر دەو خەستەو بە شیری ئاسایی ناچێت. ئەم شیرە باشترین خورانی بۆ مئالە تازە لەدایکبووەکەت. ئەگەر مئالەکە ڕۆژی یەکمە مەمک بگرنێت ئەم دۆلە پە پرلە خوراکە بەسوودانە ی پێنەگات. ئەم شیرە خاوە گشت پێداویستی خوراکێ مئالەکە لە شەو ڕۆژی یەکمە دا بین ئەکات. هەندیک کەلتوور لەسەر ئەم ڕوایە بوون کە ئەم شیرە بۆ مئال باش نییە. ئەم شیرە دەر هێنراوەو فرێ دراوە. ئەمە کارێکی هەلە بوو. ئەم شیرە خاوە زەر دە بە تاییەت بۆ مئالی تازە لەدایکبوو دروست کراوە.

## دەستپێکردنی شیرپێدان

مئال بەشێویمەکی دروست کراوە تا بتوانێ بەم شیرە ی کە لە مەمکندا هە یە بژێت. لەمە نیگەر ان مەبە ئەگەر ڕۆژەکانی یەکمە وا هەست بکەیت کە مەمک شیری تێدا نییە. ئەگەر گۆی مەمک بەگوشیت ئەبینی کەچەند دۆلە یەکمە دێنە دەری. ئەمە بەسە. شیر بە ڕێژە ی زیادتر دوا ی دوو، سێ یا چوار ڕۆژ دێت و تا مئالەکە لە شیر ئەکرێتەو ئەم ڕێژە شیرە هەر دێت.

مئال ئەبێ هەر کاتیک کە مەمکی ویست بیدرێت. دوا ی یارمەتی بکە تا دانیایی لەو ی کە مئالەکە مەمک بە شێویمەکی باش ئەکرێت. زۆری جار لە دەستپێکدا هەست بە ناخۆشی ئەکرێت بەلام نازاری نییە. ڕۆژی دوومی دوا ی مئالبوون زۆری جار ڕۆژیکێ گەورە ی بۆ شیرپێدان. ئێستا مئالەکە زوو بە زوو مەمکی ئەوێت. ئەمە وا لە مەمک ئەکات کە شیر بەر هەم بەنییت و گرینگە کە شیرت بە ڕێژە یەکی باش هەبێت. ئەم ڕۆژە تەنیا فریای شیرپێدان، خواردن و خواردنەو ئەکەوت. خۆشەختانە دواتر ئەمە ئاسانتر ئەبیت!

روژی سیممی دوی منالبون زوربهی جار مممکمان ناوساون، هستیاری و لموانیه کمیکیش تات لئیت. نهمش لمبر نموی رزینمکانی مممک بمبردهومی سمرقالی بمهمهینانی شیرن. له منالمکه بگهه که زوو زوو مممک بمزیت. دوی روژی سیمم منالمکه لههه ژهمیکدا زیادتر شیر نخواستوه. بویه نتوانی له نتوانی هم شیرپیدانینکدا زیادتر پشوو بدهیت. باشه که یارممتی لم ژنانهی و مر بگریت که نزمونی باشیان له شیرپیداندا همیه و پاپشتی بگریت.

### خواردنی تر بۆ مناله تازه له دایکبوه که؟

منال له شمش مانگی یمکهدا بیجگه له شیری دایک هیچ خواردنیکی تری پیویست نییه. منالمکه پیویستی به ئاو، ئاری شیرین یا شیریکی تر جیا له شیری دایک نییه. له همدنیک له کملتور هکاندا باوه که کمیک شتی تریش به منال بدریت. نهمه مکه! بۆ تندرروستی منال باش نییه که ئاری شیرین، ئاری همنگوبین یا چای گیایی پیبدریت. تندرروستی منال باشتر نهبیت نهمر تنیا شیری دایکی پیبدریت. دوی شمش مانگ نتوانری خواردنی تر لهگهل شیری دایک بهمنال بدریت. بۆ منالمکه بهسووده که تو تا دریزترین ماوهی مومکین شیری پیبدهیت.

### یارمتهی شیرپیدان

زور کس بۆ شیرپیدان پیویستیان به هاوکاری همیه. نهمر کنشمت هبوو باسی بکه. نهمر نیمکانی شیرپیدان نهبوو بۆ پیدانی خواردنی تر به منالمکه ناموزگاری نهمریت. بهشی منالبون و بنکهی تندرروستی یارمتهیت نهدن. یارمتهی شیرپیدان ریخراویکه که ژنانهی ئاسایی و بمزمومون یارمتهیت نهدن و ناموزگاریت نهمر. لسمر شیرپیدان همروهها کنتیب، فیدو و زانیاری تری زور دهست نهمویت. بۆ مرگیزان و پروون کردنموهی نهمانه نتوانی یارمتهی لهخهلکانی تر و مر بگری.

### له شیر کردنوه

کاتیک که ویستت منالمکه له شیر بکمیتوه، باشتر وایه که لهپشندا لهگهل بنکهی تندرروستیدا راویژ بکیت.

### گورانکاریهکانی تر له جهستهدا

جهستهت له کاتی دووگیانیدا گورانکاری زوری بهسردا هاتوه. دوی منالبونمکه گورانکاری تری بهسردا دیت و هورمونی نوئ له جهستهدا همنه. مممکمان کاتیک که دهست بمبر همهینانی شیر نهمر زور گورترن نهمر. دیاره که سکت دوی منالبونمکه بچو وکتره بۆتموه. بهلام یکسمر تمخت و سفت نابیتوه. پیست و ماسولکهکان لهماوهی نهم ۴۰ روژهی دووگیانیدا کیشراون. جهسته نیستا پیویستی به کات همیه تا دووباره وهک خوی لئیتنوه.

### خوین بهربوون

روژمکانی یمکمی دوی منالبون وهک سووری مانگانهیمی بههیز خوینت لئیت. نهم خوین هاتنه بمه بمه کم نهبیتوه. دوی ههفتهیهک خوینیکی کم دیت. دوی ۱۴ روژ خوین بهربوونی زوربهی نافرتهان نهموستیت. لهگهل خویندا همروهها کمیک لینج و کیم دیت. دوی نهموی که خوین هاتنهکته کوتایی پیهات نهم کیم و تهراییه بۆ چند ههفتهیهک بمردوام نهبیت. بونی خوینی لئیت بویه دوی هم سمردانیکی ناودهست نهمی خوت به ئاو بشویت و پاک بکمیتوه. نهمر بونمکه زور بههیز بیت لموانیه نهمه نیشانهی هو یا ئیلتههاب کردن بیت. لم حالتهدا باشتر وایه بزانی که تات همپو بهیوندهی به بهشی منالبونوه بکیت.

### کاردانهوی دهررونی

له روژمکانی یمکمی دوی منالبون ههست بمه نهمکیت که زوتر له پیشوو گریان نهمگری. زور کس نهم ههسته لهکاتی دووگیانیشدا بهدی نهمر. تو بمختمهروو دلخوشی، بهلام دوی ساتیکی تر پمیشانیت و نهمریت. نهمه ناساییه. تهمر بیمن هممو نافرتهان بم شیهوین. دوی نهموی که سوز و خوشویستیت بمبرامبر نیشان درا، یارمتهی و دلدانهوه کرایت، خموتن و پشودانت هبوو، ههست بمه نهمکیت که باشتر و خو راگرتیریت. بهلام گشت نهم نافرتهانهی که تازه بوون به دایک بیر لم بمر پرسیار نهمیه نهمنوه که بمبرامبر بم مناله بچو وکهی که تازه به دونیان هیناوه همیانه. دواتر خو به دایکاپتهی نهمریت.

## کیشدهکائی دهر وونی دواي منالبيون

ئەگەر هەست بە دلخۆشی نەمکەیت، پەڕ ئیشان بێت و هەموو رۆژێک زۆر بگرت، پێویستت بە یارمەتی هەیه. لەوانەیه خەوت لێنەکویت یا نەتوانی نان بخۆیت. پێتوایە کە توانای پێراگەیشنتی منالەمکەت نییه یا هەست بە ماندوو بوونیکی یەكجار زۆر ئەمکەیت. ئەگەر لە باروودۆخێکی وەهادا بێت هەرچی زووتر پێویستت بە یارمەتی هەیه. لای بنەمالەمکەت باسی باروودۆخەمکەت بکە. ئەوان ئەبێ یارمەتی خۆت و منالەمکەت بدەن. تۆ یا کەسێکی تر لە بنەمالەمکەتان ئەبێ پەيوەندی بە کاربەدەستانی بەشی منالبيون یا بنکەي تەندرووستی بکەن و باروودۆخەمکەیان بۆ روون بکەنەوه. ئەتوانی لە دوکتۆری شارەزاش یارمەتی وەر بگریت. ئەگەر خێرا یارمەتی بدریت زووتر باش ئەبیتەوه.

## لەمالبيوني دواي منالبيون

### مۆلەت یا ئیجازەي باوک

ئەو کەسەي کە تازە بوو بەباوک مافی ١٤ رۆژ ئیجازە وەرگرتتی لە کارمەکی هەیه. هەندیکیان بۆ ماوەي ئیجازەکە مووچە وەرئەگرن، بەلام بەداخەوه هەموویان مووچەیان پێیان نادریت.

### بنکەي تەندرووستی

لە هەفتەکانی یەكەمدا پەرسناری گشتی یا مامان لە لایەن بنکەي تەندرووستی ناوچەمکەت سەردانی مألەوت ئەکەن. ئەگەر پێویستت بە یارمەتی بێت یا پەرسناری گشتی نەهات ئەتوانی بۆ خۆت پەيوەندیان پێوه بکەیت. منالەمکە ئەبێ لە ماوەي ٧ تا ١٠ رۆژدا کیش بکرت، نەمە ئەتوانی لە بنکەي تەندرووستی نەجام بەهیت یا پەرسناری گشتی لەمکاتی سەردانی مألەوتان تەرازوو لەگەڵ خۆیدا ئەهینتت. منالەمکە پاش تێپەربوونی شەش هەفتە یەكەم کۆنترۆلی تەندرووستی لە لایەن پزیشکەوه بۆ ئەکرتت. لە بنکەي تەندرووستی ژنای تریش ئەبینی کە تازە منالیان بوو.

### خەو و پشوو دان

دواي منالبيون پێویستت بە ئارامی و پشوو دان هەیه. ئەم منالە تازە لەدایکبوو لەشەوانیشدا خواردنی ئەوتت. ئەگەر هەفتەکانی یەكەم رەچاوی کاتەکانی خەوی منالەمکە بکەیت باشتەر ئەخەویت. ئەمەش بەم مانایە کە ئەبێ لە رۆژانەشدا بخەوی. جوولانەمەش گرێنگە. جەستەت بۆ ئەوێ وەک کاتی پێش دووگیانی لێنیتەوه پێویستی بە چالاکی هەیه. بۆ سەلامەتی بەسوود نییه کە بەبەردوامی لە تەختی خەو دا بیت.

### منالەمکە نەتوانی لەکوئ بخەویت؟

منال با هەمیشە لەسەر پشتی بخەویت. منالەمکە ئەتوانت لەسەر تەختی خەوی خۆی بخەویت. ئەتوانی منالەمکە هەر وەها لەسەر تەختی خۆتدا بخەوینی، بەلام لەم حالەمدا ئەبێ ناگاداری هەندیک شت بیت. منالەمکە نابیت زۆر نزیک لەتو رابکشییت. ئەگەر مەشرووباتت خواردنیتەوه یا دەرمانیکت خواردنیت کە سستی کردبیت نابێ هەرگیز لەگەڵ منالەمکەتدا بخەویت. منال نابێ لەگەڵ کەسێکدا بخەویت کە جگەرە ئەکشییت. پێشیار ئەکرتت کە منال لێفە یا پەتووی خۆی هەبیت.

### جل و کەلوپەلی منال

منالەمکەت لە دەستپێکدا پێویستی بە هێندە کەلوپەلی زۆر نییه. لە دەستپێکدا پێویستتان بە داویی یا پەروزی ساوايان، کراس و شەلوار، پەتوویەکی گەرم، لێفە و تەختی خەو هەیه. منال لە دەروە پێویستی بە کلاو هەیه تا لە زستاندا گەرم راییگرتت و لە هاوینیشدا لە خۆر بیبارێزیت.

بەپێی پەلی هەوای ناومال و دەروە جل لەبەر منالەمکەت بکە. پێویست ناکات کە پەلی گەرمی ناومالت زۆر بەرز بیت. پەلی گەرمایی ناسایی ناومال لە نیوان ٢١ تا ٢٣ پەلە دایه. ژووری خەوتن ئەتوانت لەمە ساردتر بیت. زۆریک لە منالان جلی زۆریان لەبەر دایه. بۆ ئەوێ بزانی کە منالەمکەت ساردییەتی یا گەرمییەتی دەست لە ملی بە، بۆ ئەمە نابێ دست لە دەستی یا قاچەکانی بەهیت لەبەر ئەوێ دەست و قاچی منالی تازە لەدایکبوو هەمیشە کەمێک ساردن. ئەبێ هەست بە گەرمی منال بکرتت، بەلام نابێ ئارەفە بکات. ئەو منالانەي کە زۆر گەرمایانە، توورە ئەبێ، ناوارامن و ئەگرین.

ئەگەر منال سواری ئوتوموبىل بىكرىت ئەبى بەباشى بېسىرىتموۋە ۋ ئەمىن بىت. ئەمە جۆرە كەلوپەلەنە ئەتوانى قەرز بىكرىن يا بىكرىن.

### دەسوۋدى خوشك و برا

ئەگەر منالەكە خوشكوبراى گەورەترى ھەبىت، باشترە كە دواى منالېونەكە سرنجى تايپەتپان بىرئىتى. بۇ منالېكى بچووك ئاسان نىپە كە بزائى خوشموپىستى بەشى ھەمووان ئەكات. تەمانەت منالى گەورەش لەمە دالنىا نىن. رۆژەكانى بەكەمى دواى منالېون زۆر ناگاتان لە منالە گەورەكان بىت و كاتى زۆرىان لەگەلدا بەسەر بەرن. كەسانى تر ئەتوانن منالەكە پاك و خاۋىن بەكەنەۋە. چەند رۆژىك نىشانەدانى خوشموپىستى زىادتر بەسە تا تەمانە دووبارە بەدەست بەپىنرئىتوۋە.

### نامۇزگارى بەكەلك

گەشت ئەم كەسانەى كە منالېان بوۋە باشتر واپە كە دواى منالېونەكە جلى باش و گەرم لەبەر بەكەن. ئەمە رىگىرى لە ھەموكرىن يا چىلك كرىن ئەگرىت. مەمكەكان ئەبى پىاريزرىن و گەرم داپوشرىن. نەروپىز ۋ لاتىكى ساردەمۇ ئەگەر لە رۆژىكى گەرمى ھاۋىندا منالەت نەبوۋىت ئەبى گۆرەۋى، گۆرەۋى درىز، پانتول ۋ پالتەۋى گەرم لەبەر بەكەمىت. ھەرۋەھا كاتىك كە بۇ گەراندىنى عەربانەى منال ئەچىتە دەرۋە پىۋىستىت بە پىلاۋى باش و پتەۋ ھەپە.

### تا

ھەندىك كەس ئەم رۆژەى كە بەر ھەمەپنەنى شىر لە مەمكەكانىادا دەست پىئەكات كەمىك تاپان دىتى. ئەم تاپە دواى رۆژىك نامىننىت و مەترسىدار نىپە. ئەگەر ھەست بە باشى نەكەمىت ئەبى پەلى گەرمى خوت بىپىۋى. ئەگەر تات ھەبىت ئەبى پەپوۋەندى بە بەشى منالېون بەكەمىت و داۋاى يارمەنى بەكەمىت.

### خوۋىن ھاتن

ھاتنى خوۋىنكى زۆر دواى ھاتنەۋەت بۇ مالموۋە ناساپى نىپە. ئەگەر ئەمە رۋوبادات ئەبى پەپوۋەندى بە بەشى فرىاگۋوزارى نەخۇشخانەۋە بەكەمىت يا دووبارە بچىتەۋە نەخۇشخانە.

### سوۋرى مانگانە

كاتى ھاتنى بەكەم سوۋرى مانگانە لە ئافەرتىكەۋە بۇ ئافەرتىكى تر جىاۋازە. زۆر كەس تا كۆتابى ھىنانى شىرپىدان سوۋرى مانگانەيان دەست پىناكاتەۋە. ئەمەت لەمىد بىت كە تۆ بەر لەھاتنى سوۋرى مانگانەش ھىلكەت دائەبەزىت. دواى ئەمە ئەتوانى بە تىكەلاۋوبونى جنسى دوۋگىان بىبىتەۋە.

### تىكەلاۋوبونى جنسى و سنووردار كرىنى ژمارەى منال، بەرگىرى لە دوۋگىانى

كاتىك كە ھەسنت بە ئامادەپى كرى ئەتوانى پەپوۋەندى جنسىت ھەبىت. لە زۆرىك لە كىتەپەكاندا ھاتوۋە كە ئەبى شەمش ھەفتە چاۋەروانى بەكەمىت. ھىچ بەلگەپەكى زانستى بۇ ئەمە نىپە بەلام رەچاۋكرىنى ئەمە ئەتوانى باش بىت. زۆر كەس ترسىان لە بەكەم پەپوۋەندى جنسى دواى منالېون ھەپە. ئەندامى مېنە لەۋانەپە كەمىك برىنى ھەبىت و بەھۋى گۆرانكارى ھۆرمۇنىپەۋە وشك بىت. لەبەر ئەمە كاتىكى زۆر بۇ وروۋزاندىنى ھەستى جنسى بەكار بەپىنن و لە كرىم كەلك ۋەر بەگرن. ئەگەر بەتھەۋىت دوۋگىان نەبىت ئەبى تۆۋ ھاۋسەرەكەت كەلك لە كەرسەمەكانى بەرگىرى لە دوۋگىانى ۋەر بەگرن. كەلك ۋەرگرتن لە كۆندۆم بۇ بەرگىركرىن لە دوۋگىانى لە بىداپەندا ئاسانترىن رىگاپە. دواى ۱۰ تا ۱۲ ھەفتە ئەتوانىرئى حەلقەت بۇ دابىزى. دواتر بۇ سنووردار كرىنى ژمارەى منال / بەرگىرى لە دوۋگىانى ئەتوانى لە دوكتور يا مامان پرىسپار بەكەمىت.

### كۆنترۆلى دواى منالېون

دواى تىپەربونى دوۋ يا سى مانگ لە منالېون ئەتوانى دواى "كۆنترۆلى دواى منالېون" لە لای دوكتور يا مامان بەكەمىت. لەم كۆنترۆلەدا ئەندامى مېنە پىشكىنى بۇ ئەكرىت و پىشنىارى سنووردار كرىنى ژمارەى منال يا بەرگىركرىن لە دوۋگىانىت پىئەكرىت. بۇ پىۋانى رىژەى خوۋىن ھەرۋەھا ئەتوانى تاقىكرىنەۋەى خوۋىن بەكەمىت.

